

BEVÖLKERUNGSWESEN	2
STANDESAMT	3
DIE GEMEINDEBEHÖRDEN	5
DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE	8
RAUMPLANUNG UND STÄDTEBAU	9
KULTUS	11
SOZIALE FÜRSORGE	12
POLIZEI	14
FEUERWEHR	16
VEREINSWESEN	18
UNTERRICHTSWESEN	22
FINANZWESEN	26
FORST, LANDWIRTSCHAFT UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG	28
ÖFFENTLICHE ARBEITEN	30
ÜBERSICHT DER ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN	30
ÜBERSICHT DER NICHT ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN	34
VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN	36
IMMOBILIENGESCHÄFTE	41

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde AMEL beläuft sich am 30.11.2010 auf **5.450 Einwohner** und **2.076 Haushalte**.

Männer: 2.794

Frauen: 2.656

Die augenblickliche Anzahl Ausländer beläuft sich auf 282 Einwohner anderer als belgischer Nationalität, davon 142 Männer und 140 Frauen.

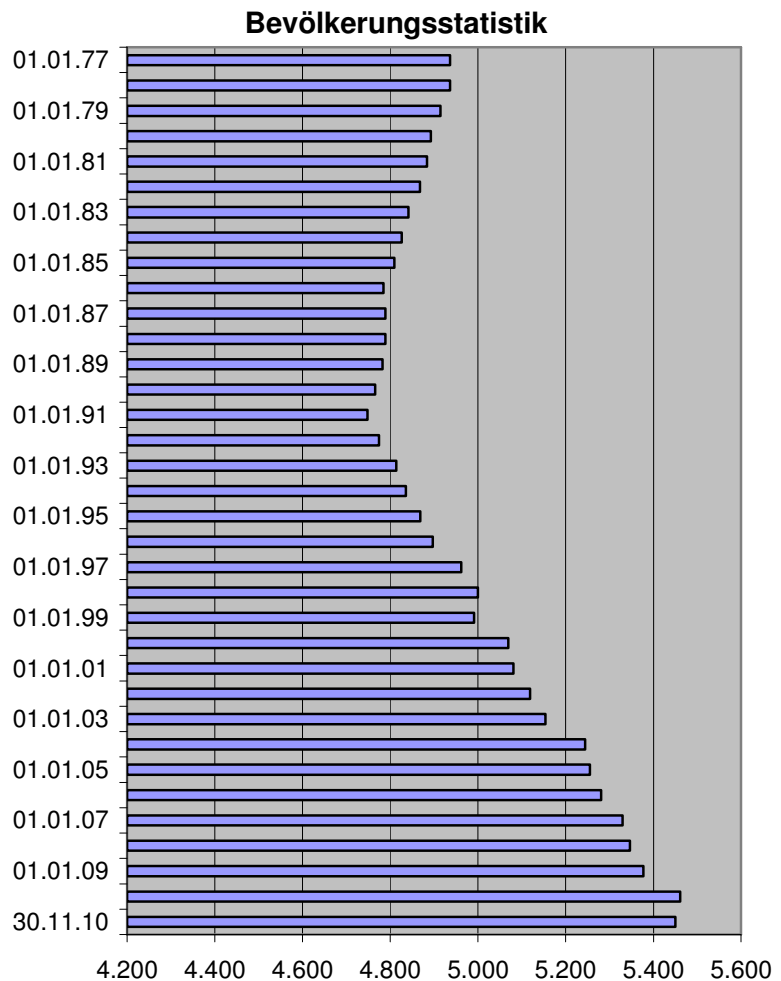
Nachstehend die Bevölkerungsbewegungen in 2010 (Stand: 30.11.2010), die einen Einfluss auf die Bevölkerungszahl haben:

Bevölkerungsstand am 01.01.2010		<b>5.461</b>	
Geburten	39	Sterbefälle	44
Amtliche Eintragung	0	Amtliche Streichung	2
Zuzüge	110	Wegzüge	114
<b>TOTAL</b>	<b>149</b>	<b>TOTAL</b>	<b>160</b>
Bevölkerungsstand am 30.11.2010		<b>5.450</b>	

Somit ist in den ersten 10 Monaten des Jahres 2010 ein Rückgang der Bevölkerung um 11 Einheiten zu verzeichnen.

Seit dem 01.01.1977 hat der Bevölkerungsstand der Gemeinde AMEL sich wie folgt entwickelt:

30.11.10	5.450
01.01.10	5.461
01.01.09	5.377
01.01.08	5.346
01.01.07	5.330
01.01.06	5.281
01.01.05	5.255
01.01.04	5.244
01.01.03	5.154
01.01.02	5.119
01.01.01	5.081
01.01.00	5.069
01.01.99	4.991
01.01.98	5.000
01.01.97	4.962
01.01.96	4.897
01.01.95	4.869
01.01.94	4.835
01.01.93	4.814
01.01.92	4.774
01.01.91	4.748
01.01.90	4.766
01.01.89	4.783
01.01.88	4.789
01.01.87	4.789
01.01.86	4.785
01.01.85	4.810
01.01.84	4.826
01.01.83	4.842
01.01.82	4.868
01.01.81	4.884
01.01.80	4.893
01.01.79	4.914
01.01.78	4.936
01.01.77	4.936



Die nachstehenden Daten beinhalten die **ersten 11 Monate** des Jahres 2010.

## GEBURTEN: 39

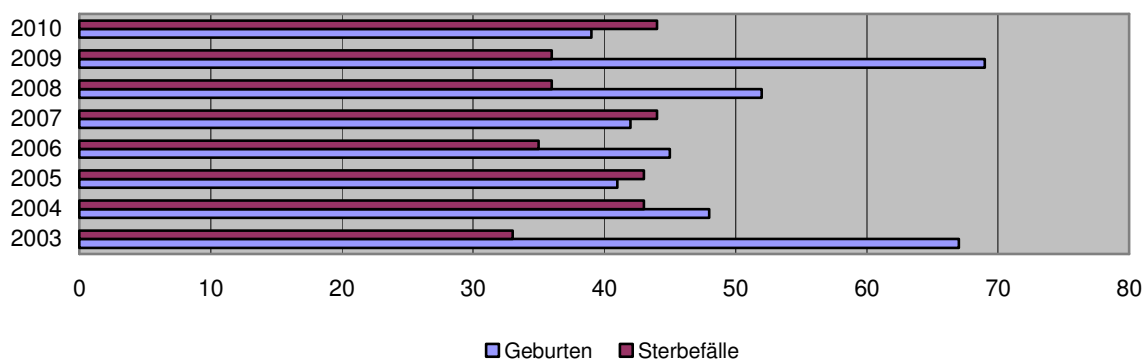
Im Standesamt ist kein Junge und kein Mädchen angemeldet worden. 23 Jungen und 16 Mädchen unserer Gemeinde wurden anderorts geboren, davon 33 in der Gemeinde ST.VITH, 1 in der Gemeinde MALMEDY, 3 in der Gemeinde LÜTTICH, 1 in der Gemeinde Ettelbrück (L) und 1 in der Gemeinde Eupen.

## STERBEFÄLLE: 44

7 Männer und 9 Frauen sind in der Gemeinde AMEL verstorben, davon waren 7 Männer und 7 Frauen wohnhaft in der Gemeinde.

12 Männer und 16 Frauen aus unserer Gemeinde verstarben in einer anderen Gemeinde; aus anderen Gemeinden waren 2 Sterbefälle in der Gemeinde AMEL.

Es wurde keine Totgeburt registriert.



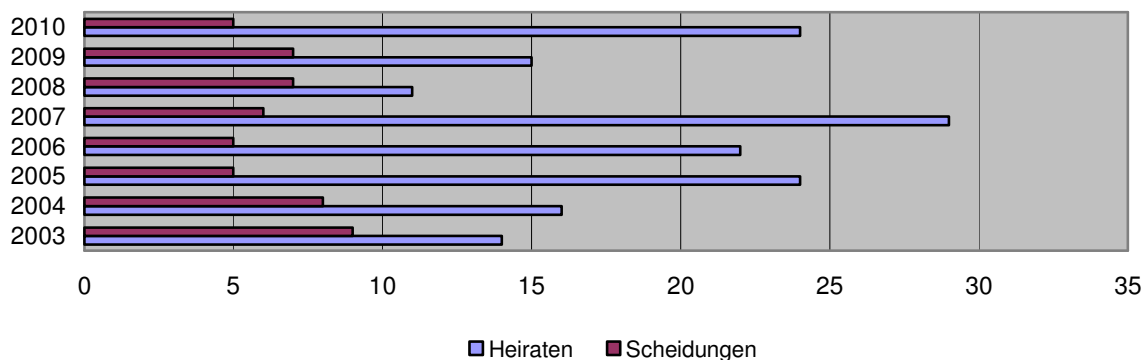
## HEIRATEN und SCHEIDUNGEN

24 Paare haben die Ehe geschlossen und 5 Scheidungsurteile sind eingetragen worden.

1 Übertragung einer Heiratsurkunde ist erfolgt.

Keine Trennung von Tisch und Bett ist eingetragen worden.

22 Eheschließungsabsichtserklärungen sind beurkundet worden.



**SONSTIGES**

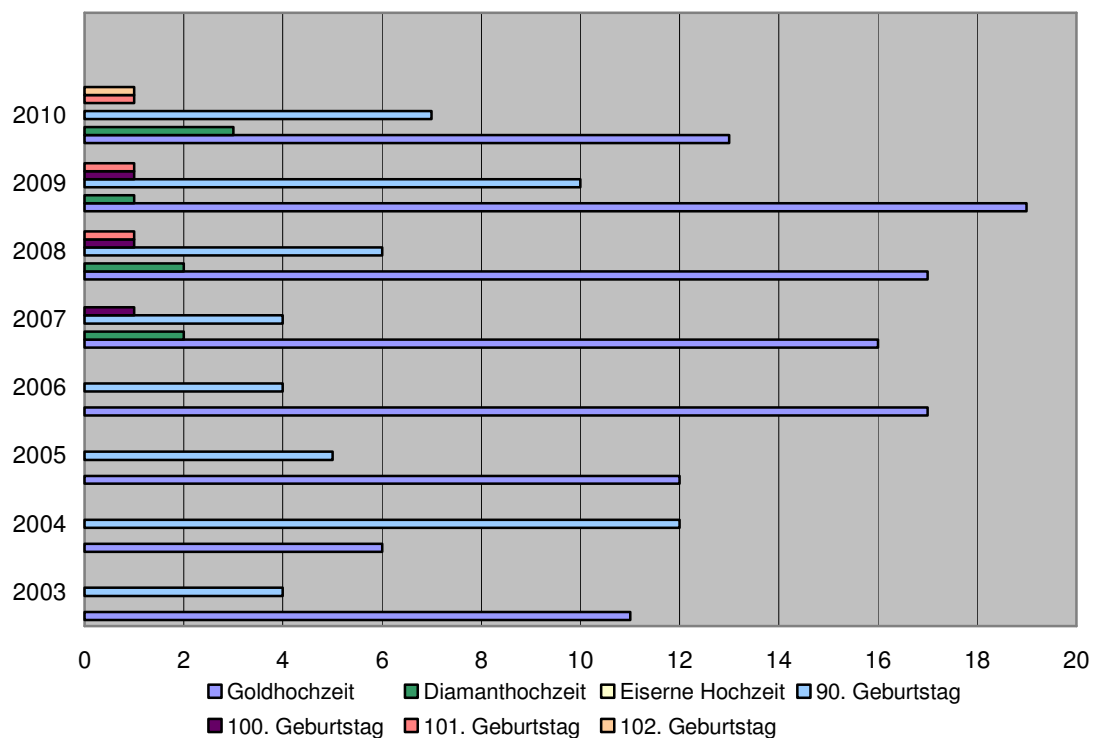
Außerdem wurden folgende Änderungen in den Registern eingetragen:

- keine Berichtigungsurteile von Geburtsurkunden;
- keine Übertragungen von Geburtsurkunden;
- 11 Vaterschaftsanerkennungen, davon :
  - 11 Anerkennungen vor der Geburt des Kindes;
- keine Adoption;
- keine Vornamensänderung.
- 2 Eintragungen einer Nationalitätsurkunde sind erfolgt.

**JUBILÄEN** (Geburtstage und Hochzeiten)

In der Zeit vom 01. Januar 2010 bis zum 30. November 2010 wurden folgende Jubiläen in der Gemeinde AMEL gefeiert:

Goldhochzeiten	13
Diamanthonhochzeiten	3
Eiserne Hochzeit	0
90. Geburtstag	7
100. Geburtstag	0
101. Geburtstag	1
102. Geburtstag	1



## DER BÜRGERMEISTER

Auf Grund des am 04.12.2006 durch den Gemeinderat angenommenen Mehrheits-Abkommens wurde Herr SCHUMACHER Klaus zum Bürgermeister der Gemeinde AMEL gewählt und anlässlich der vorgenannten Sitzung in seiner Funktion als Bürgermeister eingeführt.

## DAS GEMEINDEKOLLEGIUM

Das Gemeindegremium setzt sich auf Grund des in der Gemeinderatssitzung vom 04. Dezember 2006 angenommenen Mehrheitsabkommens wie folgt zusammen und innerhalb des Kollegiums nimmt der Bürgermeister beziehungsweise die Schöffen folgende Aufgaben wahr bzw. sind für folgende Bereiche zuständig :

Funktion	Name	Zuständigkeit
Bürgermeister	SCHUMACHER Klaus Halenfeld 81 4770 Amel	Finanzen, Kirchenfabriken, Feuerwehr, Polizei, öffentliche Sicherheit, Trinkwasser, Verwaltung und Standesamt
1. Schöffe	WIESEMES Erik Montenau 89 4770 Amel	Öffentliche Arbeiten und Öffentlichkeitsarbeit
2. Schöffe	PAUELS Guido Meyerode 22 4770 Amel	Schule und Sport, Energie und Abwasser, Umwelt und Wirtschaftsförderung
3. Schöffe	MARQUET Karl-Heinz Salzweg, 9 4770 Amel	Land- und Forstwirtschaft, Ländliche Entwicklung
4. Schöffin	BASTIN-VEITHEN Monika Medell 22 4770 Amel	Soziales, Jugend und Senioren, Kultur, Tourismus und Urbanismus

Das Gemeindegremium versammelte sich in dem Zeitraum vom 01.12.2009 bis zum 30.11.2010 56 Mal und behandelte insgesamt 1950 Tagesordnungspunkte.

## DER GEMEINDESEKRETÄR

BOULANGER François, wohnhaft in 4780 ST.VITH, Walleroder Weg 2

## DER REGIONALEINNEHMER

MÜLLER Peter, wohnhaft in 4760 BÜLLINGEN, Mürringen, Am Jöstrich 19

### DER GEMEINDERAT

Der Gemeinderat ist in der Zeit vom 01.12.2009 bis zum 30.11.2010 zu 9 Sitzungen zusammengetreten und hat während denselben über 303 Punkte verhandelt.

Der aus den Gemeinderatswahlen vom 08. Oktober 2006 hervorgegangene und am 04. Dezember 2006 eingeführte Gemeinderat setzt sich wie folgt zusammen:

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT	TEL-NUMMER
SCHUMACHER	Klaus	Bürgermeister	Halenfeld 81 4770 Amel	080 34 97 15
WIESEMES	Erik	1. Schöffe	Montenau 89 4770 Amel	080 34 15 95
PAUELS	Guido	2. Schöffe	Meyerode 22 4770 Amel	080 34 04 45
MARQUET	Karl Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9 4770 Amel	080 34 10 84
BASTIN-VEITHEN	Monika	4. Schöffin	Medell 22 4770 Amel	080 34 11 80
LENTZ	Manfred	Ratsmitglied	Hallbach 26 4770 Schoppen	080 34 98 70
HEINEN-CURNEL	Nicole	Ratsmitglied	Deidenberg 12 4770 Amel	080 34 07 61
MARAITE	Michel	Ratsmitglied	Montenau 1 4770 Amel	080 34 94 79
JUFFERN-SCHMITZ	Lotti	Ratsmitglied	Schulstrasse 12 4770 Born	080 34 98 35
MERTES	Norbert	Ratsmitglied	Dellenstrasse 41 4770 Born	080 34 02 76
STOFFELS	Edmund	Ratsmitglied	Unter dem Wittenhof 35 4770 Amel	080 34 12 29
SPIES-METLEN	Ingrid	Ratsmitglied	Brunnenstr. 20 4770 Möderscheid	080 34 05 58
ORTMANNS	Peter	Ratsmitglied	Halenfeld 79 4770 Amel	080 34 09 40
JODOCY	Elisabeth	Ratsmitglied	Valender 78 4770 Amel	080 34 98 49
BRÜHL	Pascal	Ratsmitglied	Medell 122 4770 Amel	080 34 13 04
DAHM	Horst	Ratsmitglied	Hardtweg 10 4770 Born	080 34 93 54
DAVID	Jérôme	Ratsmitglied	Deidenberg 134 4770 Amel	080 34 04 30

### GEWERKSCHAFTLICHE VERHANDLUNGEN UND KONZERTIERUNGEN MIT DEM Ö.S.H.Z

Der Verhandlungsausschuss mit den Gewerkschaften ist in diesem Jahr einmal einberufen worden und es haben zwei Konzertierungsversammlungen zwischen der Gemeinde und dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum (Ö.S.H.Z.) stattgefunden.

## DIE KOMMISSIONEN

Folgende Kommissionen sind aus den Reihen der Gemeinderatsmitglieder gebildet worden:

### Kommission 1 – Finanzen, Trinkwasser, Kirchenfabriken und Feuerwehr

SCHUMACHER Klaus	Bürgermeister	Halenfeld 81	4770 Amel
SPIES-METLEN Ingrid	Ratsmitglied	Brunnenstraße 20	4770 Möderscheid
HEINEN-CURNEL Nicole	Ratsmitglied	Deidenberg 12	4770 Amel
ORTMANNS Peter	Ratsmitglied	Halenfeld 79	4770 Amel

### Kommission 2 – Öffentliche Arbeiten und Öffentlichkeitsarbeit

WIESEMES Erik	1. Schöffe	Montenau 89	4770 Amel
MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
MARAITE Michel	Ratsmitglied	Montenau 1	4770 Amel
DAHM Horst	Ratsmitglied	Hardtweg 10	4770 Born

### Kommission 3 – Schule, Sport, Energie und Abwasser, Umwelt und Wirtschaft

PAUELS Guido	2. Schöffe	Meyerode 22	4770 Amel
MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
MERTES Norbert	Ratsmitglied	Dellenstraße 41	4770 Born
BRÜHL Pascal	Ratsmitglied	Medell 122	4770 Amel

### Kommission 4 – Land- und Forstwirtschaft, Ländliche Entwicklung

MARQUET Karl-Heinz	3. Schöffe	Salzweg 9	4770 Amel
LENTZ Manfred	Ratsmitglied	Hallbach 26	4770 Schoppen
JUFFERN-SCHMITZ Lotti	Ratsmitglied	Schulstraße 12	4770 Born
JODOCY Elisabeth	Ratsmitglied	Valender 78	4770 Amel

### Kommission 5 – Soziales, Jugend und Senioren, Kultur, Tourismus und Urbanismus

BASTIN-VEITHEN Monika	4. Schöffin	Medell 22	4770 Amel
STOFFELS Edmund	Ratsmitglied	Unter dem Wittenhof 35	4770 Amel
HEINEN-CURNEL Nicole	Ratsmitglied	Deidenberg 12	4770 Amel
DAVID Jérôme	Ratsmitglied	Deidenberg 134	4770 Amel

Zudem ist in Ausführung der Gemeinderatsbeschlüsse vom 27.12.2002 und 14.02.2003 ein Kommunalen Beratungsausschuss für Kinderbetreuung eingesetzt worden.

Auf Vorschlag des KBAK hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 16.03.2006 beschlossen, eine Vereinbarung mit der G.o.E. Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung zur Organisation der außerschulischen Betreuung in AMEL abzuschließen. In Ausführung des vorerwähnten Beschlusses wird ab dem 18.04.2006 eine Kinderbetreuung außerhalb der Schulzeit in den Räumlichkeiten des Kindergartens in der Schoppener Port in AMEL durchgeführt. Die Gemeinde verpflichtet sich, das verbleibende Defizit des Projektes zu tragen, welches sich für die Jahre 2006, 2007, 2008 und 2009 auf einen Betrag von 4.418,18 €, 2.962,79 €, 3.279,43 € bzw. 4.469,06 € belief.

In den Sitzungen vom 03.08.2010 und 18.10.2010 hat der Gemeinderat beschlossen, die am 16.03.2006 genehmigte Vereinbarung zwischen der Gemeinde AMEL und dem Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung zur Organisation der außerschulischen Betreuung bis zum 31.12.2010 bzw. 30.06.2011 zu verlängern. Bis zum Ende des Schuljahres 2010-2011 findet eine Bewertung des Projektes statt. Anhand der daraus resultierenden Erkenntnisse wird die weitere Vorgehensweise festgelegt.

## **Das Personal der Gemeindeverwaltung**

---

Infolge des Beschlusses des Gemeinderates vom 10.07.2008 sieht der Stellenplan des Verwaltungspersonals folgende Stellen vor:

- 1 Chef des Verwaltungsdienstes
- 8 Verwaltungsangestellte, davon 2 halbtags
- 1 Verwaltungshilfskraft

Zudem sind nachstehende Angestellte zeitweilig bei der Gemeindeverwaltung beschäftigt:

- 1 Verwaltungsangestellter (ehemaliger Zollbeamter)
- 2 vollzeitbeschäftigte BVA-Angestellte

### **ARBEITSPERSONAL**

Der Stellenplan des Arbeiterpersonals sieht folgende Stellen vor:

- 2 qualifizierte Arbeiter (1 erster Arbeiter A + 1 Kolonnenführer B)  
Beide Stellen sind augenblicklich nicht besetzt.

Außerdem beschäftigt die Gemeinde an zeitweiligem Arbeiterpersonal:

- im Wasserdienst : 2 Wasserwärter, 1 Arbeiter und 1 Baggerfahrer
- im Wegebauendienst : 1 Vorarbeiter, 1 Baggerfahrer-Vorarbeiter, 2 Lastkraftwagenfahrer, 1 Allzweckfahrer, 1 Schreiner, 1 Gärtnerin, 1 Schlosser, 1 Anstreicher, 1 Maurer, 14 Arbeiter und 3 BVA-Arbeiter.
- im Walddienst : 4 Arbeiter

### **RAUMPFLERGE- UND AUFSICHTSPERSONAL**

Die Gemeinde beschäftigt 17 bzw. 8 Personen mit Teilzeitbeschäftigung zwecks Reinigung der öffentlichen Gebäude (Schulen und Gemeindehaus) sowie zur Durchführung der Mittagsaufsicht in den Gemeindeschulen.



Die nachstehenden Angaben beziehen sich auf den Zeitraum vom 01.12.2009 bis zum 30.11.2010:

### ERSCHLIESSUNGEN

- 4 Erschließungsgenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 1 Erschließungsgenehmigung wurde durch den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.
- kein Antrag auf Erschließungsgenehmigung ist durch die Wallonische Regierung genehmigt worden.
- 1 Antrag auf Erschließungsgenehmigung ist durch das Gemeindegremium verweigert worden.
- 10 Abweichungen bzgl. einer Erschließungsgenehmigung wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau genehmigt.
- 2 Abänderungen bzgl. einer Erschließungsgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium genehmigt.
- 1 Antrag auf Erschließungsgenehmigung ist derzeit noch in Bearbeitung.

### BAUTEN

- 126 Städtebaugenehmigungen wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 4 Städtebaugenehmigungen wurden durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.
- 6 Städtebaugenehmigungen sind durch das Gemeindegremium verweigert worden.
- keine Städtebaugenehmigung ist durch die beauftragte Beamtin der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert worden.
- keine Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung annulliert.
- 1 Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung verweigert (nach Rekurs der Antragsteller).
- 1 Städtebaugenehmigung wurde durch die Wallonische Regierung genehmigt (nach Rekurs des Antragstellers)
- 33 Anträge auf Städtebaugenehmigung sind noch in Bearbeitung.
- 6 vorherige städtebauliche Erklärungen wurden durch das Gemeindegremium ausgestellt.

### BETRIEBE

- 3 Globalgenehmigungen 2. Klasse wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- 1 Globalgenehmigung 2. Klasse wurde durch den technischen und die beauftragte Beamtin erteilt.
- 2 Umweltgenehmigungen 2. Klasse wurden durch das Gemeindegremium erteilt.
- kein Antrag auf Umweltgenehmigung 2. Klasse ist noch in Bearbeitung.
- 2 Anträge auf Globalgenehmigung 2. Klasse sind noch in Bearbeitung.
- kein Antrag auf Globalgenehmigung wurde durch das Gemeindegremium verweigert.
- kein Antrag auf Globalgenehmigung wurde durch den technischen und die beauftragte Beamtin verweigert.
- 1 Globalgenehmigung wurde durch die Wallonische Region annulliert.
- 64 Erklärungen der Betriebe Klasse 3 sind eingereicht worden.

### STÄDTEBAULICHE BESCHEINIGUNGEN

- 3 städtebauliche Bescheinigungen Nr. 1 wurden durch das Gemeindegremium ausgestellt.
- keine städtebauliche Bescheinigung Nr. 2 wurde durch das Gemeindegremium ausgestellt.

### JUGENDLAGER

4 Zeltplätze für Jugendlager und keine Unterkünfte (mit angegliedertem Zeltplatz) für Jugendlager sind durch das Gemeindegremium genehmigt worden.

Die in der Sitzung vom 20. November 2009 durch den Gemeinderat genehmigten Haushaltspläne des Haushaltsjahres 2010 sahen die folgenden Betriebssubventionen an nachstehende Kirchenfabriken vor:

Kirchenfabrik AMEL	59.328,38 €
Kirchenfabrik AMEL, Kapelle SCHOPPEN	9.388,97 €
Kirchenfabrik IVELDINGEN-MONTENAU	20.023,40 €
Kirchenfabrik HEPPENBACH	13.032,73 €
Kirchenfabrik MEYERODE-MEDELL	22.689,00 €
Kirchenfabrik HERRESBACH	3.190,77 €
Kirchenfabrik BORN	18.802,14 €
Kirchenfabrik WALLERODE	902,72 €
<b>TOTAL</b>	<b>147.358,11 €</b>

Die Betriebssubvention zu Gunsten der Evangelischen Kirchengemeinde MALMEDY-SANKT VITH belief sich für das Haushaltsjahr 2010 auf 3.508,00 €.

Die in den Gemeinderatssitzungen vom 16.06.2010 gebilligten bzw. begutachteten Rechnungsablagen des Jahres 2009 schlossen wie folgt ab:

<b>Kirchenfabrik</b>	<b>Einnahmen</b>	<b>Ausgaben</b>	<b>Überschuss</b>
AMEL	89.839,18	-76.129,09	13.710,09
AMEL, Kapelle SCHOPPEN	11.164,93	-8.438,26	2.726,67
IVELDINGEN-MONTENAU	22.384,05	-18.805,42	3.578,63
HEPPENBACH	28.548,37	-27.037,03	1.511,34
MEYERODE	31.522,93	-26.493,32	5.029,61
HERRESBACH	13.617,19	-8.644,75	4.972,44
BORN	24.587,68	-24.440,66	147,02
WALLERODE	26.851,80	-17.778,90	9.072,90
Evangelische Kirchengemeinde	48.954,99	-37.616,29	11.338,70

### DAS ÖFFENTLICHE SOZIALHILFEZENTRUM

Der Gemeinderat wählte in der Sitzung vom 22. Januar 2007 die effektiven Mitglieder sowie die Ersatzmitglieder des Sozialhilferates.

Der am 01.03.2007 eingeführte Rat des Öffentlichen Sozialhilfezentrums AMEL setzt sich nach der am 20.01.2009 erfolgten Vereidigung des Ersatzmitgliedes, Frau Andrea GRIEVEN, infolge des Rücktritts wegen Wegzug des Ratsmitgliedes, Frau Lydia DEN TANDT, wie folgt zusammen:

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT	TEL-NUMMER
LENTZ	Manfred	Präsident	Hallbach 26 4770 - Schoppen	080 34 98 70
CREMER-ZANZEN	Mathilde	Mitglied	Medell 67 4770 Amel	080 34 96 45
GRIEVEN	Andrea	Mitglied	Meyerode 20 4770 Born	080 34 17 43
KOHNEN-BERENS	Pia	Mitglied	Zur Breitenbach 4 4770 Amel	080 34 90 32
MERTES-HILGERS	Renate	Mitglied	Mirfeld 128 4770 Amel	080 34 03 09
PFEIFFER	Leonie	Mitglied	Mirfeld 85 4770 Amel	080 68 57 66
PAQUET-TRANTES	Walburga	Mitglied	Heppenbach 48 4770 Amel	080 34 01 92
REUTER-BERTA	Katalin	Mitglied	Herresbach 76 F 4770 Amel	080 54 87 77
REUTER	Harald	Mitglied	Medell 37/A 4770 Amel	0478 250 821

Die am 6. Mai 2010 seitens des Sozialhilferates angenommene und am 16. Juni 2010 durch den Gemeinderat gebilligte Rechnungsablage 2009 des Ö.S.H.Z. AMEL präsentierte sich wie folgt:

Einnahmen:	688.369,90 €
Ausgaben:	<u>-555.382,36 €</u>
Überschuss:	<u>132.987,54 €</u>

Der Haushaltsplan 2010 des Ö.S.H.Z. schloss nach dem am 26.10.2010 seitens des Sozialhilferates angenommenen und am 25.11.2010 durch den Gemeinderat gebilligten Abänderungsvorschlag Nr. 1 wie folgt ab:

Einnahmen:	651.500,00 €
Ausgaben:	-651.500,00 €
Gemeindebeitrag:	160.000,00 €

Das Defizit 2009 der Interkommunale für das Sozial- und Gesundheitswesen der Gemeinden AMEL, BÜLLINGEN, BURG-REULAND, BÜTGENBACH und ST.VITH belief sich auf einen Betrag in Höhe von 537.589,94 €. Die Beteiligung belief sich für das Ö.S.H.Z. auf 72.925,83 € (13,57 %) und für die Gemeinde auf 9.686,16 € (1,80 %).

Das Personal des Ö.S.H.Z. AMEL setzt sich aus einem teilzeitbeschäftigten Sekretär (WIRTZ B. – 12 Stunden pro Woche) und einer vollzeitbeschäftigten Sozialassistentin (THOME M. - 38 Stunden pro Woche – 4/5 Beschäftigung seit dem 01.10.2006) zusammen. Seit dem 01.06.2005 ist zudem eine halbezeitbeschäftigte Sozialarbeiterin (PESCH D. – 19 Stunden pro Woche) im Rahmen des sektoriellen Fonds (MARIBEL) auf Probe für die Dauer eines Jahres ernannt worden. Nach Ablauf der Probezeit erfolgte anlässlich der Sozialhilferatssitzung vom 25.04.2006 die endgültige Ernennung mit Wirkung vom 01.06.2006.

Der Stand der Interventionen und Dienstleistungen stellt sich für den Monat November 2010 wie folgt dar, wobei die punktuellen Sozialhilfen in Geldleistung, in Natura, Mietbeihilfen, Vorschüsse auf Sozialleistungen, Krankenhausaufenthaltskosten, Kosten für medizinische oder paramedizinische Behandlungen, usw. unter dieser Rubrik nicht aufgeführt werden :

### Notaufnahmewohnungen:

Die Notaufnahmewohnung in Deidenberg 108 (Erdgeschoss) ist weiterhin von einer allein stehenden Person belegt.

Die Sozialwohnung in Deidenberg 108 A (1. Etage) wird von einer alleinstehenden Person bewohnt.

### Notrufgeräte:

Augenblicklich sind 45 Notrufgeräte bei Bürgern der Gemeinde AMEL in Betrieb.

### Essen auf Rädern:

Es wurden von Januar 2010 bis November 2010 insgesamt 2452 Essen an 10 verschiedene Senioren zu Hause geliefert. Augenblicklich nehmen 7 Personen den Dienst „Essen auf Rädern“ in Anspruch.

### Eingliederungseinkommen:

Im November 2010 erhielten 7 Personen (5 Frauen und 2 Männer) das Eingliederungseinkommen bzw. den Ausgleich bis zum Satz des Eingliederungseinkommens.

### Asylbewerber:

Im Laufe des Monats November 2010 erhielten 2 Personen (1 Mann und 1 Ehepaar) die Sozialhilfe seitens des Ö.S.H.Z.

### Unterbringung in den Seniorenheimen:

In zwei Fällen interveniert das Ö.S.H.Z. zu Gunsten von Bewohnern der Alten- und Pflegeheimen im Rahmen der Aufenthaltskosten.

## **SOZIALE SICHERHEIT**

Die Zahl der durch die Gemeindeverwaltung (Abteilung Pensionen) in den letzten 12 Monaten (vom 01.12.2009 bis zum 30.11.2010) entgegengenommenen und zusammengestellten Pensionsanträge betrug:

- 14 Anträge auf Alterspension seitens früherer Lohnempfänger
- 7 Anträge auf Alterspension seitens früherer Selbständiger
- 1 Revisionsantrag auf Alterspension (Lohnempfänger + Selbstständiger)
- 1 Antrag auf Hinterbliebenenrente als Lohnempfänger im Ausland
- 6 Anträge auf garantiertes Einkommen für ältere Personen (G.E.A.P.)
- 80 Anträge auf verschiedene Leistungen für behinderte Personen wurden mittels elektronischem Verfahren beim Ministerium für soziale Sicherheit eingereicht.

## POLIZEIREFORM

Seit dem 01.04.2001 ist das neue Polizeistatut (LOI MAMMUTH) in Kraft. In Ausführung des Gesetzes vom 07.12.1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes gehört die Gemeinde Amel der Polizeizone EIFEL an. Dieser Polizeizone gehören noch die Gemeinden Büllingen, Bütgenbach, Burg-Reuland und St.Vith an.

In diesen so genannten Mehrgemeindezonen werden die Befugnisse des Gemeinderates in Sachen Organisation und Verwaltung des lokalen Polizeikorps vom Polizeirat (22 Mitglieder) und die jeweiligen Befugnisse des Gemeindegremiums bzw. des Bürgermeisters in derselben Angelegenheit durch das Polizeikollegium, welches sich aus den Bürgermeistern der 5 Gemeinden bildet, ausgeübt.

Der Haushaltsplan der Polizeizone geht zu Lasten der verschiedenen Gemeinden der Zone und zu Lasten des Föderalstaates. In diesem Rahmen hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 30. Dezember 2009 beschlossen, der Polizeizone EIFEL für das Jahr 2010 eine Dotation in Höhe von 186.484,00 € zu gewähren.

Da das Personal nunmehr der Polizeizone EIFEL untersteht, werden wir in diesem Bericht nicht auf die diesbezüglichen Aspekte (Stellenplan, Tätigkeiten, usw.) eingehen.

Der Polizeidienst der Gemeinde Amel ist seit 2002 in dem ehemaligen Gebäude der Gendarmerie untergebracht.

## POLIZEIVERORDNUNGEN

Im Rahmen von Abänderungen der Straßenverkehrsregelungen wurden vier ständige Verordnungen seitens des Gemeinderates verabschiedet. Demzufolge sind im Jahr 2010 folgende Änderungen der Straßenverkehrsregelung für den Fahrzeugverkehr vorgenommen worden:

- Einrichtung eines zusätzlichen Fußgängerüberweges in der Ortschaft BORN, oberhalb des Hauses BORN-KAUT in der St.Vithener Straße 95 (im Bereich der Gemeindeschule).
- Einrichtung einer Tempo-50 Zone auf dem gesamten Teilstück der Holzstraße in der Gewerbezone KAISERBARACKE.
- Verlegung des bestehenden Fußgängerüberweges in der Ortschaft MONTENAU „Am Bahnhof“ um 30 Meter in Richtung DEIDENBERG infolge der Abänderung der Trasse des Radwanderweges auf der früheren Eisenbahnlinie Nr. 48 „RAEREN-ST.VITH“.
- Neufestlegung der allgemeinen Begrenzung der Geschwindigkeit (50 Km/h) innerhalb des Ballungsgebietes MEDELL, von WALLERODE kommend vor dem Haus LEYENS G., Nr. 95.

Infolge von Straßenbauarbeiten, Festlichkeiten, Kirmes- und Musikveranstaltungen, Rally's, Schulfeste usw. in den verschiedenen Ortschaften wurden 30 zeitlich begrenzte Verordnungen bzw. Erlasse seitens des Gemeindegremiums verabschiedet.

Desweiteren hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 18.10.2010 eine Ordnung betreffend das Anbringen von Betriebshinweisschilder des Typs 34a auf dem Gebiet der Gemeinde erlassen, welche am Tag der Einführung der Straßennamen in allen Ortschaften in Kraft tritt.

## VERWALTUNGSSANKTIONEN

In der Gemeinderatssitzung vom 07.09.2006 hat der Gemeinderat die Vereinbarung mit der Provinz Lüttich über die Zurverfügungstellung eines Provinzialbeamten zur Auferlegung von Verwaltungssanktionen zu Gunsten der Gemeinde AMEL angenommen und die Beamten für die Auferlegung von Geldstrafen in der Gemeinde AMEL bezeichnet.

Dieses Abkommen ist auf Vorschlag des Provinzialrates zwecks Behebung von Unstimmigkeiten zwischen dem Abkommen und den praktischen Gegebenheiten und Vereinheitlichung bzw. Koordinierung der Dienstleistungen in Bezug auf die Verwaltungssanktionen zu Gunsten der Gemeinden abgeändert worden.

Das angepasste Zusammenarbeitsabkommen bzgl. der Bereitstellung eines Beamten der Provinz als sanktionierenden Beamten für die Gemeinde AMEL ist in der Sitzung des Gemeinderates vom 03.09.2010 auf unbestimmte Zeit genehmigt worden.

Die für die fünf Gemeinden der Polizeizone EIFEL gemeinsam erstellte und am 23.08.2007 durch den Gemeinderat AMEL verabschiedete allgemeine verwaltungspolizeiliche Verordnung ist im Laufe des Jahres 2010 weder abgeändert noch ergänzt worden.

In Ausführung des Dekretes vom 5. Juni 2008 über die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Unterdrückung der Verstöße und die Wiederherstellungsmaßnahmen im Umweltbereich hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 07.05.2010 den Herrn GRÜN Rudolf aus 4770 AMEL, Auf Eichenhardt 34, welcher bei der Gemeindeverwaltung im Rahmen der zeitweiligen Zurverfügungstellung von Beamten der Zoll- und Akzisenverwaltung beschäftigt ist, als kommunalen Beamten mit der Kontrolle der Einhaltung und der Feststellung der auf dem Gebiet der Gemeinde AMEL anfallenden Verstöße der in Artikel D.138 1. Absatz erwähnten Gesetze und Dekrete bezeichnet. Die Eidesleistung des Herrn GRÜN R. erfolgte in öffentlicher Sitzung der 1. Kammer des Gerichtes Erster Instanz EUPEN vom 08.06.2010.

## MANNSCHAFTSBESTAND

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 31.03.2010 dem Antrag auf Kündigung des Einstellungsvertrages als Feuerwehrmann seitens des Herrn SCHÖPGES E. stattgegeben.

In der Sitzung des Gemeinderates vom 03.09.2010 ist der Herr MARGREVE F.J. als diensttuender Feuerwehrkommandant mit Wirkung vom 01.10.2010 für die Dauer eines Jahres bezeichnet worden.

Des Weiteren hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 03.09.2010 den nachstehenden Beförderungen zugestimmt:

Der Erste Sergeant MARGREVE F.J. und der Sergeant RICH Chr. wurden jeweils zum Adjutanten befördert, die Korporale HOFFMANN A. und THOME A. zum Sergeanten und die Wehrmänner JOST F. und GRIEVEN H. zum Korporal befördert.

Der augenblickliche Mannschaftsbestand beläuft sich auf 43 Personen und setzt sich wie folgt zusammen:

1 dt. Feuerwehrkommandant - Adjutant, 1 Unterleutnant-Arzt, 1 Adjutant, 1 Sergeant-Major, 1 1. Sergeant, 4 Sergeanten, 7 Korporale, 27 Feuerwehrmänner.

## MATERIALBESTAND

Da für die Periode 2008-2014 auf Grund der Feuerwehrreform kein neuer Mehrjahresplan für die Anschaffung von subventioniertem Feuerwehrmaterial eingereicht werden muss, hat das F.Ö.D. des Innern den Gemeinden die Möglichkeit gegeben, für das Jahr 2010 den bisherigen Anschaffungsplan anzupassen. Daraufhin hat der Gemeinderat auf Vorschlag des Feuerwehrkommandanten in seiner Sitzung vom 07.05.2010 die Liste des anzuschaffenden Materials angepasst und neben der Anschaffung von 45 Funkrufgeräten inklusive Ladegerät die höchste Priorität für den Ankauf von drei Atemschutzgeräten festgelegt.

Der Gemeinderat hat nachstehende nicht subventionierte Aufträge für das Jahr 2010 genehmigt:

### Ankauf von Einsatzbekleidung für die Freiwillige Feuerwehr

- Gemeinderat: 03.02.2010
- a) Ankauf von 36 Paar Feuerwehrstiefeln  
Gemeindekollegium: 27.04.2010  
Preis: 5.572,80 € (ohne MwSt.)  
Ersteher: KOCZYBA GmbH aus D – 52249 ESCHWEILER
- b) Ankauf von je 4 Einsatzjacken, -hosen und -handschuhe für die Feuerwehrmannanwärter  
Gemeindekollegium: 11.05.2010  
Preis: 2.474,37 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: SIEON N.V. aus 8850 ARDOOIE
- c) Ankauf von Ausgehuniformen  
Gemeindekollegium: 01.06.2010  
Preis: 1.123,00 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: WIRTZ SECURITE S.A. aus 4960 GEROMONT
- d) Ankauf von vier neuen Feuerwehrhelmen  
Gemeindekollegium: 20.07.2010  
Preis: 1.643,95 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: DRÄGER SAFETY BELGIUM S.A. aus 1780 WEMMEL

### Ankauf von drei neuen Atemschutzgeräte

Gemeinderat: 16.06.2010  
Gemeindekollegium: 20.07.2010  
Preis: 7.293,68 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher: DRÄGER SAFETY BELGIUM S.A. aus 1780 WEMMEL



## STATISTIKEN 01.12.2009 – 30.11.2010

EINSÄTZE PRO ORT												Gesamtergebnis
	Aufräumen	Brand + Explos.	Fehlalarm	Kurse	Personenrettung	Pumparbeiten	Sonderübung	Übung	Umwelt	Verkehrsunfall	Wespennest	
Amel	8	1	3		1	1	6	7	1	3	1	32
Born	7	3						2			6	18
Brüssel				2								2
Büllingen		3		1			3					7
Deidenberg	4	3	2		1	1					2	13
Eibertingen		2										2
Halenfeld		3										3
Heppenbach	2						2	1			2	7
Herresbach											5	5
Iveldingen											3	3
Kaiserbaracke		1								1	2	4
Lüttich				1								1
Medell	1	3								2	1	7
Meyerode		2			1							3
Mirfeld	4	1								1	2	8
Möderscheid	1											1
Montenau	2	1				1	1				4	9
Ondenval	1											1
Schoppen	5	1				3		1				10
Valender		2										2
Waimes											1	1
Wallerode								1				1
Walleroder Brücke											1	1
<b>Gesamtergebnis</b>	35	26	5	4	3	6	12	12	1	7	30	141

Art der Einsätze	Stunden
Übung	712
Brand + Explosion	496
Sonderübung	456
Aufräumen	284
Wespennest	100
Verkehrsunfall	88
Kurse	76
Fehlalarm	69
Pumparbeiten	56
Personenrettung	33
Umwelt	6
Versammlung (Wehr)	3
<b>Gesamtergebnis</b>	2379

Monat	Anzahl Einsätze
Januar	9
Februar	9
März	6
April	9
Mai	4
Juni	10
Juli	27
August	16
September	2
Oktober	4
November	7
Dezember	8
<b>Gesamtergebnis</b>	111

### VEREINE DER GEMEINDE AMEL

Die Gemeinde AMEL zählt in 2010 weiterhin 71 Vereine oder als solche geltende Gruppen. Folgende Gemeindegzuschüsse werden auf Grund des Gemeinderatsbeschlusses vom 03.09.2010 weiterhin vergeben:

Art der Vereinigung	Bezeichnung	Ortschaften	Zuschuss	TOTAL
Jugend- vereinigungen	Kathol. Landjugend	Amel, Iveldingen-Montenau, Born, Meyerode-Medell	Je 125 €	500 €
	Junggesellen- verein	Amel, Deidenberg, Born, Heppenbach, Montenau-Iveldingen, Meyerode, Medell, Herresbach, Möderscheid-Schoppen	Je 50 €	450 €
Kulturelle und Freizeit- organe	Frauen in Bewegung	Amel-Eibertingen, Schoppen, Montenau - Iveldingen, Heppenbach, Mirfeld-Valender Born, Meyerode, Medell, Herresbach	Je 125 €	1.125 €
	Kreativa	Amel	250 €	250 €
Sportvereine	Turnverein	T.L.Z. Amel	500 €	500 €
	Sportrat	Amel	125 €	125 €
Senioren- gruppen	Seniorengruppe	Amel, Schoppen, Born, Deidenberg, Meyerode, Montenau-Iveldingen, Heppenbach, Mirfeld-Valender, Herresbach	Je 100 €	900 €

<b>TOTAL</b>	<b>3.850 €</b>
--------------	----------------

Folgende Zuschüsse werden in Folge der durch den Gemeinderat vom 13.11.2008 bzw. 30.12.2008 festgelegten Kriterien betreffend die Gewährung und die Kontrolle der Gemeindegzuschüsse für Amateurkunst- und Folklorevereinigungen, öffentliche Bibliotheken und Sportvereinigungen gewährt.

Musikvereine	Amel	1.500 €
	Born	1.350 €
	Montenau	1.500 €
	Heppenbach	1.345 €
	Herresbach	1.320 €
	Schoppen	1.500 €
	Meyerode	1.375 €
	SBBE	1.375 €
Chöre	Amel	1.300 €
	Born	1.300 €
	Heppenbach	1.150 €
	Herresbach	800 €
	Meyerode	920 €
	Kordalychor	1.170 €
Tanzgruppen	Amel	520 €
Theatergruppen	Montenau	920 €
	Medell	675 €
	Born	820 €
<b>Total</b>		<b>20.840 €</b>

Folklore	KG Deidenberg	1.740 €
	KG Heppenbach	350 €
	Werbeausschuss Amel/Eib./Val.	300 €
<b>Total</b>		<b>2.390 €</b>

Bibliotheken	Amel	3.125 €
	Born	1.500 €
	Deidenberg	1.500 €
	Iveldingen	1.500 €
	Heppenbach	2.625 €
	Schoppen	1.500 €
	Möderscheid	1.500,00 €
	Meyerode	1.500 €
<b>Total</b>		<b>14.750,00 €</b>

Turnverein	Amel	2.858 €
	Heppenbach	2.386 €

Wanderclubs	Amel	294 €
	Montenau	496 €

Kegelclub	Eif. Holzknacker	300 €
-----------	------------------	-------

Fussballclubs	Amel	2.508 €
	Medell	250 €

Schützenvereine	Amel	400 €
	Born	600 €
	Montenau	400 €
	Heppenbach	1.010 €
	Meyerode	624 €
	Medell	1.062 €

Reiterverein	Epona	2.700 €
--------------	-------	---------

Behindertensportclub	Elipso	2.135 €
----------------------	--------	---------

Natursportvereinigung	NSV	830 €
-----------------------	-----	-------

<b>Total</b>		<b>18.853,00 €</b>
--------------	--	--------------------

### VEREINE AUS DER ORTSCHAFT WALLERODE

Die nachstehenden Vereine der Ortschaft Wallerode werden wie folgt bezuschusst

Junggesellenverein:	13 €
Frauen in Bewegung:	20 €
Seniorengruppe:	25 €
Gesamtbetrag:	58 €

### IN 2010 DURCH DEN GEMEINDERAT GENEHMIGTE SONDERZUSCHÜSSE

1. ASBL IMARCO, les Ateliers du Relais: Der Behindertenwerkstätte MALMEDY ist laut Beschluss des Gemeinderates vom 20. November 2009 ein Zuschuss in Höhe von 750 € für 2010 zugesagt worden.
2. Tschernobylkomitee: Diesem Komitee ist für die Aktion Tschernobylkinder 2010 (Versicherungsvertrag bzgl. Übernahme von Unfall- und Gesundheitskosten) eine finanzielle Unterstützung gewährt worden. (Gemeinderat : 16.06.2010)
3. Anlässlich des 100-jährigen Bestehens der Kgl. Turn- und Sportgemeinschaft Amel gewährte die Gemeinde einen Zuschuss von 500 € gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 17. Oktober 2001.
4. Ein außerordentlicher Sonderzuschuss in Höhe von 2500 € wird Frau Angelika Hoffmann aus Born zu Gunsten des Projektes „Gib einem Kind deine Hand“ im Rahmen der Erdbebenkatastrophe von Anfang Januar 2010 in Haiti zur Verfügung gestellt. (Gemeinderat vom 03.02.2010)
5. In seiner Sitzung vom 07.05.2010 hat der Gemeinderat beschlossen, der Kreativen Werkstatt eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 125 € für die Organisation des Projektes „Altes Kulturerbgut erhalten – Gesang/Theater“ in Medell zu gewähren.
6. Ebenfalls wurde in dieser Gemeinderatssitzung beschlossen, dem Musikverband Födekam Ostbelgien eine finanzielle Beteiligung von 250 € für das „Vocal Projekt“ als Entschädigung betreffend die Miete von Proberäumen im Pfarrheim in Amel zu gewähren.
7. Der Sportrat Amel erhält einen Sonderzuschuss in Höhe von 125 € für die Durchführung der Ehrung der Ehrenamtlichen. (Gemeinderat: 18.10.2010)
8. Der VOE Alte Schule Herresbach wurde ein Zuschussbetrag von 2575,54 € ausgezahlt als finanzielle Unterstützung für die Renovierung des Versammlungsraumes im Gebäude. (Gemeinderatsbeschluss vom 26.02.2007)
9. Der Interessengemeinschaft IGD Deidenberg erhält eine finanzielle Beteiligung in Höhe von 16352 € für die Erneuerung des Daches des Gebäudes „alte Schule Deidenberg“. (Gemeinderatsbeschluss vom 30.12.2009)

## VEREINIGUNGEN UND SOZIALE INSTITUTIONEN

Nachstehende Vereinigungen und soziale Institutionen sind in 2010 in den Genuss von Zuschüssen gekommen:

Vereinigung	Betrag
Freiwillige Feuerwehr Amel	450,00 €
Vereinigung für Betriebshilfe (4€ / Betrieb)	248,00 €
Tagesstätte MEYERODE	1.240,00 €
Bund der Familien	225,00 €
U.V.I.B.	100,00 €
ALTEO	100,00 €
G.o.E. Tuberkulosenfürsorge ST.VITH (0,05€ / Einwohner)	273,05 €
Blindenhilfswerk ST.VITH und Umgebung	100,00 €
Lokalsektion AMEL des Belgischen Roten Kreuzes	450,00 €
V.o.E. Herz, Sport & Gesundheit	125,00 €
Jugendinformationszentrum St.Vith	250,00 €
V.o.E. Telefonhilfe (0,05 € pro Einwohner)	273,05 €
Rettungshubschrauberdienst „Spirit of St. Luc“	600,00 €
Landfrauenverband (Aktion „Stundenblume“)	125,00 €
Förderverein des Archivwesens der DG V.o.E.	250,00 €
SPZ V.o.G. (1,23€ / Einwohner)	6.717,03 €
<b>TOTAL</b>	<b>11.526,13 €</b>

### V.o.E. Beschützende Werkstätte „Die Zukunft“ Meyerode

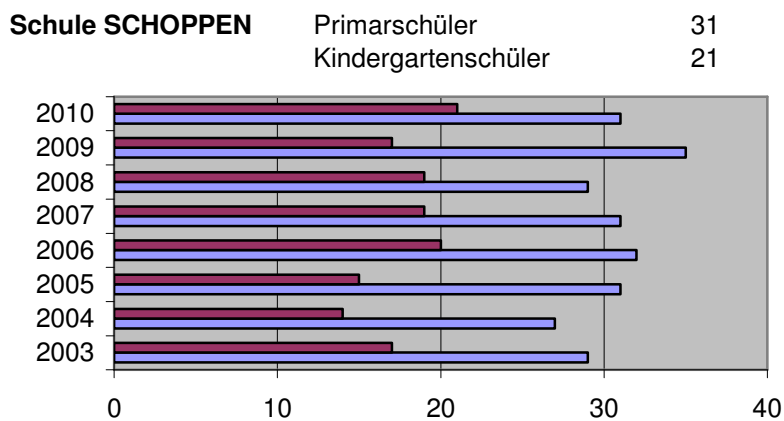
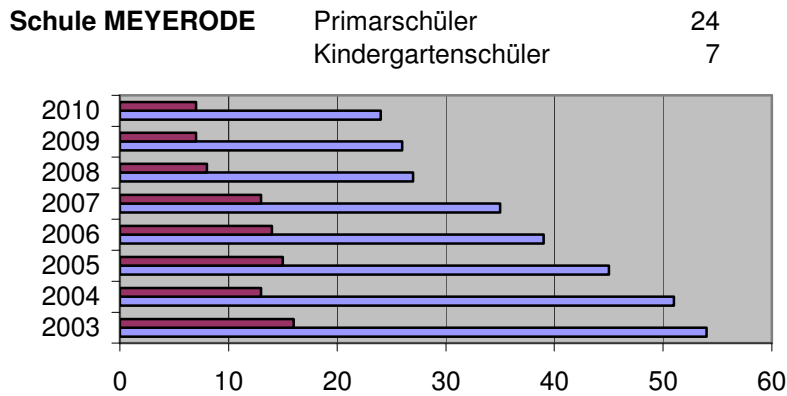
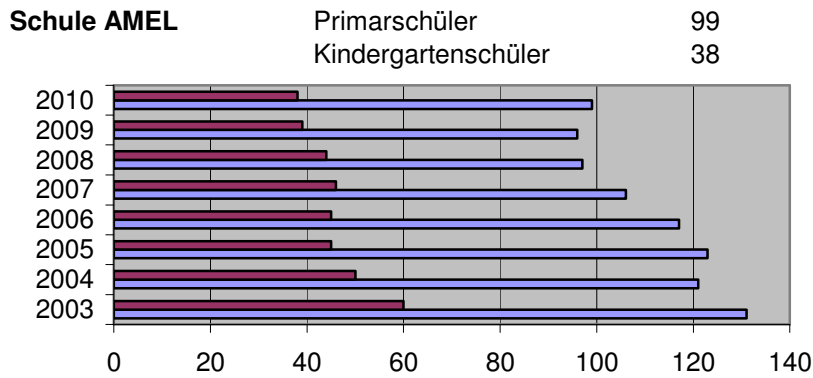
In Ausführung des Gemeinderatsbeschlusses vom 18.02.2008 beteiligt die Gemeinde AMEL sich während eines Zeitraumes von 5 Jahren ab 2008 an einem jährlichen Zuschuss in Höhe von 37.647,00 €, welcher wie folgt zwischen den fünf südlichen Gemeinden des deutschsprachigen Gebietes aufgeteilt wird: 50% laut Einwohner pro Gemeinde und 50% laut Herkunft der Arbeitnehmer.

Nachstehend eine Zusammenfassung des in den letzten neunzehn Jahren (1992-2010) gewährten Funktionszuschusses:

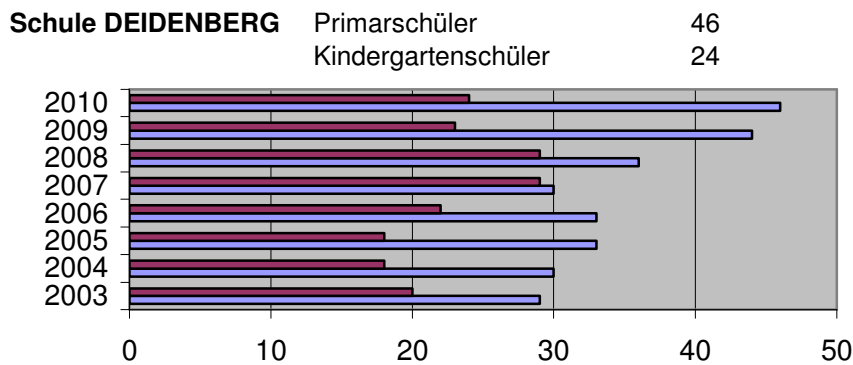
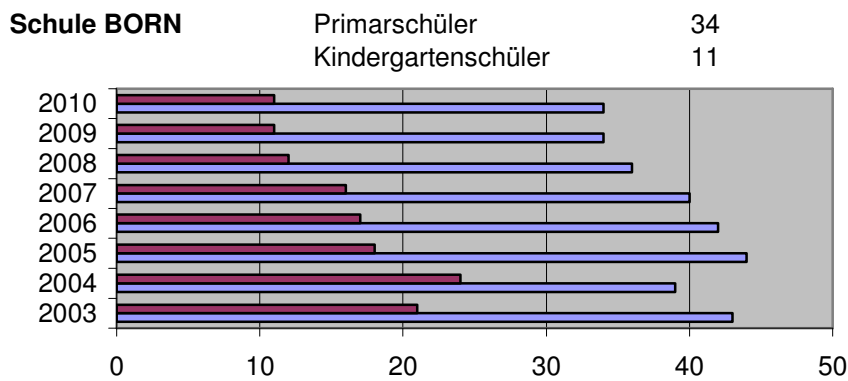
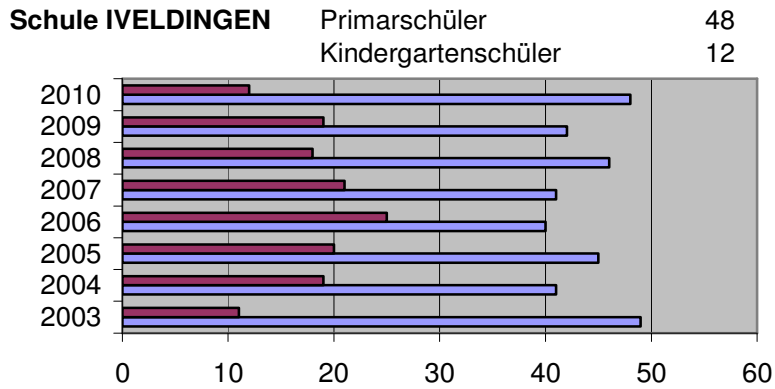
1992	471.405 BEF	1999	290.543 BEF	2006	8.509,00 €
1993	427.497 BEF	2000	296.813 BEF	2007	8.746,00 €
1994	439.805 BEF	2001	296.878 BEF	2008	8.336,00 €
1995	401.951 BEF	2002	7.561,00 €	2009	7.815,00 €
1996	449.191 BEF	2003	7.497,00 €	2010	7.825,00 €
1997	353.340 BEF	2004	7.812,00 €		
1998	308.781 BEF	2005	7.877,00 €		

Die Gemeinde AMEL zählt weiterhin NEUN Gemeindeschulen mit angeschlossenen Kindergärten und zwar:

**die fusionierte Gemeindeschule AMEL – MEYERODE - SCHOPPEN mit 10,50 Primarschulklassen und 4,50 Vorschulklassen am 30.09.2010:**

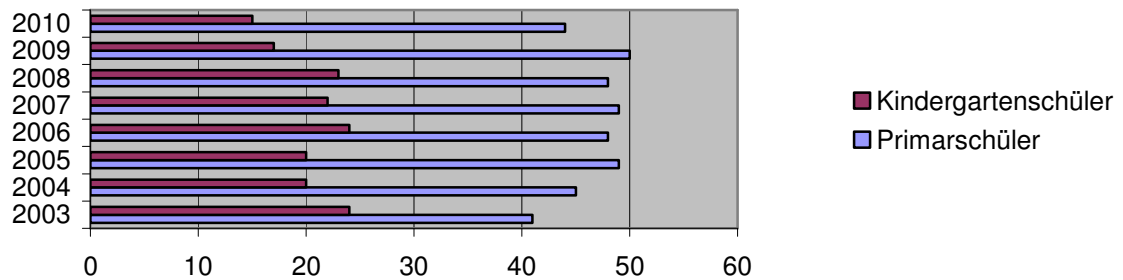


die fusionierte **Gemeinschaftsschule IVELDINGEN-BORN-DEIDENBERG** mit 8,50 Primarschulklassen und 3,50 Vorschulklassen am 30.09.2010:

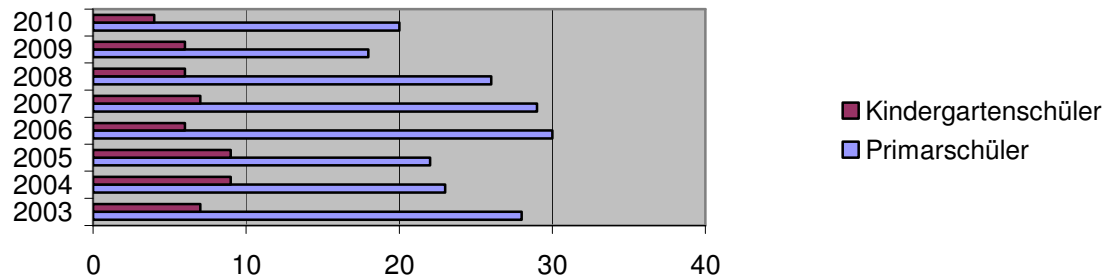


die fusionierte **Gemeindeschule HEPPENBACH-HERRESBACH-MEDELL** mit **8 Primarschulklassen** und **3 Vorschulklassen** am **30.09.2010**:

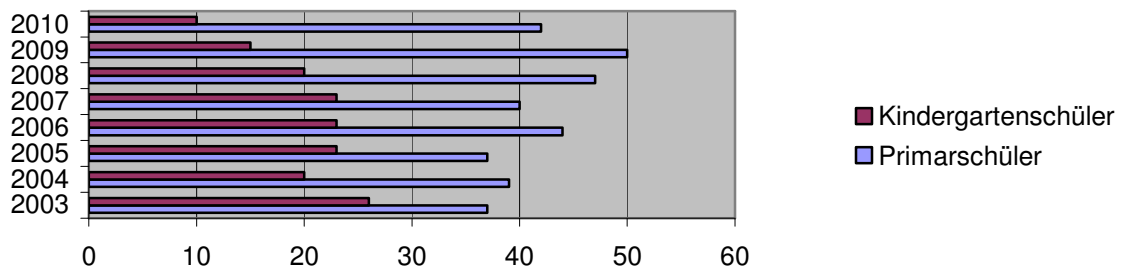
**Schule HEPPENBACH** Primarschüler 44  
Kindergartenschüler 15



**Schule HERRESBACH** Primarschüler 20  
Kindergartenschüler 4



**Schule MEDELL** Primarschüler 42  
Kindergartenschüler 10



Somit verfügt die Gemeinde für die Organisation ihres Primarschulunterrichtes über folgende Kreditstunden (ohne Religions- bzw. Moralunterricht):

Verwendbares Stellenkapital:	648
Zusätzliche Schulleiterkreditstunden:	72
Zusätzliche Stunden für pädagogische Projekte	6
<b>TOTAL</b>	<b>726</b>



Diese 726 Kreditstunden werden wie folgt verwendet:

15 Lehrkräfte mit einem vollen Stundenplan zu 24 Kreditstunden pro Einheit:	360
6 Lehrkräfte mit einem 3/4 Stundenplan:	108
20 Lehrkräfte mit einem halben Stundenplan:	240
3 Lehrkräfte mit einem Viertelstundenplan	18
<b>TOTAL</b>	<b><u>726</u></b>

Im Vorschulwesen dagegen verfügt die Gemeinde über 308 Kreditstunden, welche zur Aufrechterhaltung von 11 Vorschulklassen wie folgt verwendet werden:

6 Kindergärtnerinnen mit einem vollen Stundenplan zu 28 Kreditstunden pro Einheit	168
10 Kindergärtnerinnen mit einem halben Stundenplan	140
<b>TOTAL</b>	<b><u>308</u></b>

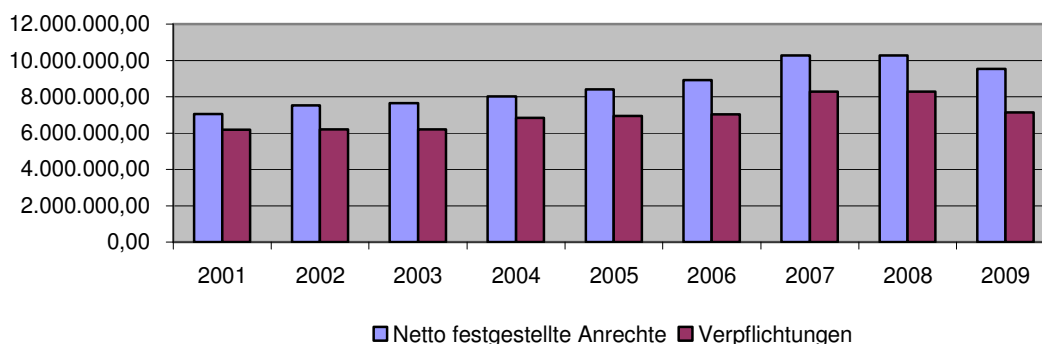
Somit hat die Gemeinde augenblicklich 27 Primarschul- und 11 Vorschulklassen.

Die am 31.03.2010 durch den Regionaleinnehmer, Herrn MÜLLER P. vorgelegten und am 16. Juni 2010 durch den Gemeinderat genehmigten sowie am 14.07.2010 durch den Ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebilligten Jahresrechnungen des Gemeindehaushaltsjahres 2009 präsentierten sich wie folgt:

## DIE GEMEINDERECHNUNG 2009 DER BUDGETÄREN BUCHFÜHRUNG

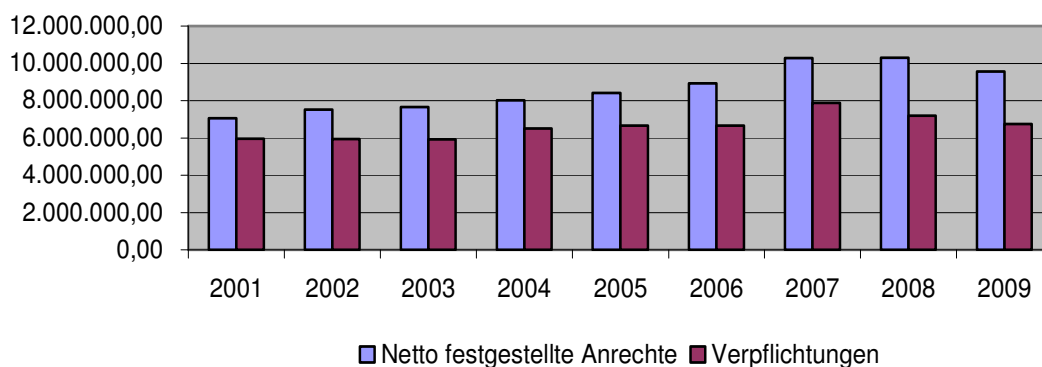
### Haushaltsergebnis (in Euro)

	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Netto festgestellte Einnahmeanrechte	9.545.974,23	2.963.430,30
Ausgabeverpflichtungen	-7.147.931,64	-2.988.430,30
Haushaltsergebnis	2.398.042,59	-25.000,00



### Buchführungsergebnis (in Euro)

	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Netto festgestellte Einnahmeanrechte	9.545.974,23	2.963.430,30
Ausgabenanrechnungen	-6.744.800,69	-1.685.491,44
Buchführungsergebnis	2.801.173,54	1.277.938,86



**DIE ERGEBNISRECHNUNG UND BILANZ 2009 DER ALLGEMEINEN BUCHFÜHRUNG**Ergebnisrechnung :

Betriebsüberschuss	999.914,79 €
Außergewöhnliches Defizit	-349.858,72 €
<b>Überschuss des Rechnungsjahres 2009</b>	<b>650.056,07 €</b>

Bilanz :

Aktiva am 31.12.2009	91.313.691,53 €
Passiva am 31.12.2009	91.313.691,53 €

Der Gemeindehaushaltsplan des Jahres 2010 schloss nach Genehmigung verschiedener Abänderungsvorschläge wie folgt ab:

Ordentlicher Dienst :

Einnahmen:	8.370.023,07
Ausgaben:	-7.030.769,77
Überschuss:	1.339.253,30

Außerordentlicher Dienst :

Einnahmen:	5.520.277,97 €
Ausgaben:	5.520.277,97 €

Die Gemeinde AMEL hat für das Rechnungsjahr 2010 seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine Dotation in Höhe von 1.292.972,06 € im Rahmen der allgemeinen Gemeindefinanzierung der deutschsprachigen Gemeinden erhalten.

Was die Entwicklung der ausschließlich zu Lasten der Gemeinde gehenden Schuld anbetrifft, verweisen wir auf die Anlagen des Haushaltsplanes 2011.

## FORSTAMT

Durch Erlass vom 26.03.1998 der Wallonischen Regierung sind die Grenzen der Forstämter, der Brigaden und der Reviere der Direktion von MALMEDY der Abteilung Natur und Forsten neu festgelegt worden. Infolgedessen ist das Forstamt MALMEDY seit dem 01.07.1998 nicht mehr für die Gemeinde AMEL zuständig. Der Waldbesitz der Gemeinde beträgt 3.484 Ha 10 Ar 34 Ca (Stand am 01.01.2010) mit nachstehender Aufteilung unter den beiden Forstämtern BÜLLINGEN und ST.VITH:

### Forstamt BÜLLINGEN: 2.098 Ha 05 Ar 50 Ca

- Revier AMEL (710 Ha 64 Ar 00 Ca)
- Revier HEPPENBACH (724 Ha 48 Ar 82 Ca)
- Revier MONTENAU (662 Ha 92 Ar 68 Ca)

### Forstamt SANKT VITH: 1.386 Ha 04 Ar 84 Ca

- Revier BORN (316 Ha 00 Ar 57 Ca)
- Revier EMMELS (14 Ha 84 Ar 47 Ca)
- Revier ATZERATH (227 Ha 41 Ar 61 Ca)
- Revier MEYERODE (681 Ha 06 Ar 77 Ca)
- Revier SCHÖNBERG (146 Ha 71 Ar 42 Ca)

## UNTERHALTUNGSARBEITEN

Folgende Finanzmittel sind für nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten in den Gemeindewaldungen gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 20.11.2009 für das Jahr 2010 vorgesehen worden:

### nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten:

- - Forstamt BÜLLINGEN: 161.911,00 €
- - Forstamt SANKT VITH: 55.080,00 €

## HOLZVERKÄUFE

Der öffentliche Verkauf vom 29.03.2010 von 594,2 Fm Eichen- und Buchenholz erbrachte ein Resultat in Höhe von 21.572,70 € (79 Lose).

Der öffentliche Verkauf vom 07.04.2010 von 591,00 Fm Eichen- und Buchenholz erbrachte ein Resultat in Höhe von 19.093,00 € (77 Lose).

Der öffentliche Verkauf vom 30.04.2010 von 146 Fm Eichen- und Buchenholz (2. Sitzung) erbrachte ein Resultat in Höhe von 3.872,35 € (18 Lose).

Der Holzverkauf vom 14.10.2010 (Wirtschaftsjahr 2011), als Einnahme im Haushaltsplan 2011 zu verbuchen, wird eine Einnahme von 1.313.078,08 € (Unkosten und MwSt. einbegriffen) für 25.539 m<sup>3</sup> erbringen.

### VERPACHTUNG

Die verschiedenen Gemeindejagden erbrachten im Rahmen der Neuverpachtung für die Dauer vom 01.05.2010 bis zum 30.04.2015 eine Einnahme von 118.044 € in 2010.

Das Vermieten verschiedener Gemeindegebäude erbrachte eine Einnahme in Höhe von 34.273,78 €.

Der mit der AG A.S.T.R.I.D. abgeschlossene Vertrag erbrachte die Summe von 5.773,15 € für die Errichtung der Sende- und Empfangsstation für Mobilfunk in der Eibertinger Heide.

Die Verpachtung verschiedener Gemeindeländereien erbrachte im Jahr 2010 eine Einnahme in Höhe von 54.069,56 €. (inkl. Gewerbelände)

### LANDWIRTSCHAFT

Die nachfolgenden Angaben gehen aus der Vieh- und Gartenbauzählung vom 01. Mai 2010 hervor:

Am 01. Mai 2010 zählte die Gemeinde 137 landwirtschaftliche Betriebe (85 hauptberuflich und 52 nebenberuflich). Im Mai 2009 gab es noch 148 landwirtschaftliche Betriebe.

Laut Zählung vom 01.05.2010 beträgt die bewirtschaftete Gesamtfläche 4.797,59 Ha, davon

Dauergrünland	4.598,17 Ha
Getreide	56,77 Ha
Mais	136,15 Ha
Rüben	2,50 Ha
Erbsen	4,00 Ha

Der Viehbestand setzt sich wie folgt zusammen:

Rindvieh	10.527	davon 4.941 Milchkühe
Ammenkühe	523	
Pferde	186	
Schafe	86	
Schweine	53	
Hühner	260	
Ziegen	13	
Kaninchen	7	

### AKTION ZUR LÄNDLICHEN ENTWICKLUNG

Infolge der Genehmigung des Kommunalen Planes für Ländliche Entwicklung per Erlass der Regierung der Wallonischen Region vom 24.05.2006 ist die Örtliche Kommission für Ländliche Entwicklung verpflichtet, einen jährlichen Bericht über den Fortgang der Aktion „Ländliche Entwicklung“ vorzulegen. Der Bericht der Tätigkeiten des Jahres 2009 ist dem Gemeinderat in seiner Sitzung vom 31.03.2010 zwecks Annahme vorgelegt worden und an die höheren Instanzen weitergeleitet worden.

Da nunmehr dem Gemeinderat ein gesonderter Bericht über die Ländliche Entwicklung Anfang des nachfolgenden Kalenderjahres vorgelegt wird, entfällt diese Rubrik im gegenwärtigen Jahresbericht des Gemeindegremiums ab dem Jahr 2007.

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - Öffentliche Arbeiten

Unter dieser Rubrik werden alle durch ein Privatunternehmen in diesem Jahr abgeschlossenen Arbeiten aufgeführt. Wie sie aus der nachstehenden Aufstellung ersehen können, sind dieselben mit oder ohne Subsidien der Wallonischen Region bzw. der Deutschsprachigen Gemeinschaft durchgeführt worden.

### ÜBERSICHT DER ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN

<b>Außerordentlicher Unterhalt verschiedener Straßenabschnitte in den Ortschaften HALENFELD, IVELDINGEN und MIRFELD</b>	
Kostenschätzung	59.945,82 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.12.2009
Submission	am 26.02.2010
Ersteher	ASWEBO AG, Drongen-Gent
Submissionsbetrag	66.982,94 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 02.03.2010
Arbeitsbeginn	am 07.06.2010
Arbeitsdauer	15 Arbeitstage
Abnahme	am 13.08.2010
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	67.990,48 € (MwSt. einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	am 24.08.2010
Subsidien	ohne Zuschüsse

<b>Verlegung von neuen Trinkwasserleitungen und Anlegen von Bürgersteigen längs der Regionalstraße Nr. 676 : PHASE 2 (Amel – St.Vith)</b>	
Kostenschätzung	208.558,99 € Teil 1: Bürgerst.: 68.831,75 € Teil 2: Wasserl.: 139.727,23 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 24.11.2006
Submission	am 01.12.2006
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	191.473,53 € Teil 1: Bürgerst.: 80.056,73 € Teil 2: Wasserl.: 111.416,80 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 04.12.2006
Arbeitsbeginn	am 28.04.2008
Arbeitsdauer	100 Arbeitstage (inkl. MAT-Arbeiten)
Abnahme	07.10.2010
Abänderungsvorschläge	Verlegen eines 50er Leerrohres und eines Sichtschachtes: + 6.300,00 €
Genehmigung des Gemeindegremiums	19.03.2008
Endabrechnung	Teil 1: Bürgerst.: 79.917,33 € Teil 2: Wasserl.: 109.547,72 €
Genehmigung des Gemeindegremiums	am 12.10.2010
Subsidien	ohne Zuschüsse

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

### Verbesserung der Verkehrssicherheit im Bereich der ersten Kreuzung (von AMEL kommend) in der Ortschaft SCHOPPEN

Kostenschätzung	23.074,70 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.12.2009
Submission	am 19.02.2010
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	23.673,65 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 16.03.2010
Arbeitsbeginn	am 01.04.2010
Arbeitsdauer	15 Arbeitstage
Abnahme	am 11.06.2010
Endabrechnung	24.200,00 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindekollegiums	am 22.06.2010
Subsidien	75 % seitens der Wallonischen Region

### Wegeunterhaltungsarbeiten 2010 (Teerungen)

Kostenschätzung	80.012,46 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.12.2009
Submission	am 26.02.2010
Ersteher	GRAVAUBEL A.G., Lüttich
Submissionsbetrag	78.111,74 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 02.03.2010
Arbeitsbeginn	am 10.06.2010
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	am 08.10.2010
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	77.038,26 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindekollegiums	am 05.10.2010
Subsidien	ohne Zuschüsse

### Instandsetzung verschiedener Bürgersteigabschnitte in den Ortschaften HALENFELD, HEPPENBACH, HEPSCHIED, IVELDINGEN, AMEL, MIRFELD, MÖDERSCHIED und SCHOPPEN (Programm 2010)

Kostenschätzung	59.845,03 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.12.2009
Submission	am 19.02.2010
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	66.560,21 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 23.02.2010
Arbeitsbeginn	am 15.04.2010
Arbeitsdauer	15 Arbeitstage
Ausführung	im Juni 2010
Endabrechnung	67.865,51 €
Genehmigung des Gemeindekollegiums	am 17.08.2010
Subsidien	ohne Zuschüsse

## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

### Erneuerung des Belages des Radwanderweges auf der früheren Eisenbahnlinie ST.VITH –WEISMES, Teilstück auf dem Gebiet der Gemeinde AMEL

Kostenschätzung	33.676,72 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 31.03.2010
Submission	am 11.05.2010
Ersteher	Los 1: Ausführung der Arbeiten: MARAITE A.G., Halenfeld Los 2: Lieferung des Materials: TRA.GE.CO. A.G., Weismes
Submissionsbetrag	Los 1: 7.802,08 € Los 2: 25.874,64 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 18.05.2010
Arbeitsbeginn	am 30.08.2010
Arbeitsdauer	10 Arbeitstage
Endabrechnung	Los 1: 9.890,24 € (MwSt. einbegriffen) Los 2: 23.282,82 € (MwSt. einbegriffen)
Subsidien	60 % seitens der Deutschspr Gemeinschaft

### Ausbesserung verschiedener landwirtschaftlicher Wege (Programm 2008)

Kostenschätzung	159.124,68 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 28.08.2008
Submission	am 12.06.2009
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	117.528,51 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	30.06.2009
Notifizierung des Auftrags	124.580,22 € (+ 6 % auf Einheitspreise)
Genehmigung des Gemeindegremiums	13.04.2010
Arbeitsbeginn	01.06.2010
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	am 08.10.2010
Endabrechnung	174.150,00 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeinderates	25.11.2010
Subsidien	60 % seitens der Wallonischen Region

### Verlegen einer doppelten Einschlemmdecke auf dem kleine Gemeindeweg „Vegders Gasse“ in der Ortschaft HALENFELD

Kostenschätzung	12.632,40 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 07.05.2010
Submission	am 11.06.2010
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	13.572,81 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 15.06.2010
Arbeitsbeginn	04.08.2010
Arbeitsdauer	2 Arbeitstage
Endabrechnung	14.147,78 €
Subsidien	ohne Zuschüsse



## Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten - Öffentliche Arbeiten

### Instandsetzung der vier ehemaligen Gendarmeriewohnungen in AMEL, Möderscheider Weg 154 bis 157

Kostenschätzung	112.772,32 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 13.11.2008
Submission	am 05.06.2009
Ersteher	FG Construction SPRL, Lierneux
Submissionsbetrag	104.263,29 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 07.07.2009
Arbeitsbeginn	25.02.2010
Arbeitsdauer	60 Arbeitstage
Abnahme	am 30.04.2010
Bisherige Gesamtausgaben	101.021,46 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	29.06.2010
Subsidien	30 % (für drei mittlere Wohnungen bzw. 75 % (für eine Sozialwohnung) seitens der Wallonischen Region

### Instandsetzung der Umgehungsstraße MEYERODE (2. Phase) – Winterschäden 2008/09

Kostenschätzung	277.122,67 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 23.06.2009
Submission	am 20.11.2009
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	253.562,54 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	Am 12.01.2010
Arbeitsbeginn	17.05.2010
Arbeitsdauer	45 Arbeitstage
Abnahme	15.10.2010
Endabrechnung	267.652,27 € (Revision einbegriffen)
Genehmigung des Gemeindegremiums	05.11.2010
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region, begrenzt auf einen Betrag von 110.000,00 €

### Bau einer Grundwassermessstelle in MÖDERSCHIED 1

Kostenschätzung	30.000,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 03.08.2010
Submission	am 03.09.2010
Ersteher	MOORS Ecoforage A.G., Marche-en-Famenne
Submissionsbetrag	21.484,00 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 21.09.2010
Arbeitsbeginn	20.10.2010
Arbeitsdauer	10 Arbeitstage
Abnahme	Am 26.11.2010
Endabrechnung	15.151,99 €
Genehmigung des Gemeindegremiums	21.12.2010
Subsidien	100 % seitens der Wallonischen Region

## Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten - Öffentliche Arbeiten

Unter dieser Rubrik finden Sie die im Jahr 2010 oder vorher begonnenen Arbeiten (Genehmigung des Projektes, Eröffnung der Submissionen, Arbeitsbeginn), welche noch nicht abgeschlossen werden konnten. Aus der nachstehenden Aufstellung können Sie den aktuellen Stand eines jeden Aktenstückes entnehmen.

### ÜBERSICHT DER NICHT ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN

<b>Erneuerung der Heizkesselanlage in der Gemeindeschule DEIDENBERG: Einbau einer Pelletsanlage</b>	
Kostenschätzung	51.220,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 23.09.2009
Submission	am 30.04.2010
Ersteher	DETEM A.G., Weismes
Submissionsbetrag	47.747,09 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 25.05.2010
Arbeitsbeginn	28.07.2010
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	///
Bisherige Gesamtausgaben	35.511,96 € (F.A. Nr. 1)
Subsidien	80 % seitens der Deutschspr. Gemeinschaft

<b>Ländliche Entwicklung: Anlegen eines Dorfplatzes im Zentrum der Ortschaft SCHOPPEN</b>	
Kostenschätzung	315.335,17 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 12.02.2009
Submission	am 10.07.2009
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	315.012,60 €
Bezeichnung durch das Gemeindegremium	am 15.09.2009
Arbeitsbeginn	03.08.2010
Arbeitsdauer	60 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	///
Bisherige Gesamtausgaben	236.974,23 € (F.A. Nr. 3)
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region

## Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten - **Öffentliche Arbeiten**

<b>Ländliche Entwicklung: Instandsetzung des Dorfhauses in der Ortschaft MEYERODE</b>	
Kostenschätzung	103.120,65 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 13.11.2008
Submission	am 15.05.2009
Ersteher	ELSEN J. & Söhne A.G., Halenfeld
Submissionsbetrag	113.068,78 €
Bezeichnung durch das Gemeindekollegium	am 16.06.2009
Arbeitsbeginn	06.09.2010
Arbeitsdauer	120 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	///
Bisherige Gesamtausgaben	10.018,07 € (F.A. Nr. 1)
Subsidien	80 % seitens der Wallonischen Region

## Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen

### VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN

#### **LIEFERAUFTRÄGE ÜBER 5.000 €**

Im Jahre 2010 sind im Rahmen des außerordentlichen Dienstes des Haushaltsplanes die nachstehenden Lieferaufträge über 5.000 € (200.000,- BEF) im Befugnisbereich des Gemeinderates vergeben worden:

#### Lieferung einer neuen Hochdruckkreiselpumpe für die Druckerhöhungsanlage in der Gewerbezone KAISERBARACKE

Gemeinderat: 31.03.2010 (Zurkenntnisnahme)

Gemeindekollegium: 05.01.2010

Preis: 5.010,90 €, ohne MwSt.

Lieferant: KSB BELGIUM S.A. aus 1301 BIERGES

#### Ankauf eines gebrauchten Minibaggers nebst Zusatzmaterial für die Gemeindedienste

Gemeinderat: 03.02.2010

Gemeindekollegium: 06.04.2010

Preis: 31.500 €, ohne MwSt und 7.806,00 €, ohne MwSt

Lieferant: SERVAIS Traktoren und Landmaschinen aus 4770 MEDELL

#### Lieferung von Straßenbeschilderungsmaterial im Rahmen der Einführung von neuen Straßennamen

Gemeinderat: 31.03.2010

Gemeindekollegium: 13.04.2010

Preis: 8.730,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: WIRTZ SECURITE S.A. aus 4960 GEROMONT

#### Lieferung von Wasserleitungsmaterial zwecks Verlegung einer Trinkwasserleitung längs des GW Nr. 1 Teilstück Wasserbehälter WERETH bis zum Wasserbehälter HERRESBACH

Gemeinderat: 03.02.2010

Gemeindekollegium: 27.04.2010

Preis: 24.261,05 €, ohne MwSt

Lieferant: A.G. KABELWERKE aus 4700 EUPEN

#### Ankauf eines gebrauchten Transportfahrzeuges mit offener Ladefläche für die Gemeindedienste

Gemeinderat: 31.03.2010

Gemeindekollegium: 18.05.2010

Preis: 10.000 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Garage Roland MEYER aus 4770 DEIDENBERG

## Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen

### Ankauf von Wasserleitungsmaterial zwecks Verlegung einer neuen Trinkwasserleitung in der Ortschaft HALENFELD, Teilstück ab Haus THEISS J. bis Haus Wwe. HOFFMANN-RAUW K.

Gemeinderat: 03.02.2010

Gemeindekollegium: 15.06.2010

- Los 1: Preis: 3.940,65 €, ohne MwSt

Lieferant: EMMER Service aus 4700 EUPEN

- Los 2: Preis: 1.537,80 €, ohne MwSt

Lieferant: SAINT-GOBAIN PIPE SYSTEMS BELGIUM S.A. aus 3400 LANDEN

- Los 3: Preis: 7.892,25 €, ohne MwSt

Lieferant: A.G. KABELWERKE aus 4700 EUPEN

### Lieferung und Installation einer neuen Telefonzentrale für die Gemeindedienste

Gemeinderat: 31.03.2010

Gemeindekollegium: 13.07.2010

Preis: 6.499,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: CE+T Cabling & Services S.A. aus 4020 WANDRE/LIEGE

### Ankauf eines neuen Servers und einer Konsole für die Gemeindeverwaltung AMEL

Gemeinderat: 03.08.2010

Gemeindekollegium: 10.08.2010

Preis: 12.833,00 €, ohne MwSt. und 916,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: S.A. ADEHIS aus 5020 NAMUR

### Lieferung von Informatikmaterial (13 Laptops und 10 Laserdrucker) für die Schulen der Gemeinde AMEL (Rechnungsjahr 2010)

Gemeinderat: 07.05.2010

Gemeindekollegium: 10.08.2010

Preis: 8.115,00 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: SHS COMPUTER SPRL aus 4480 HERMALLE-SOUS-HUY

### Lieferung von Mobiliar für verschiedene Gemeindeschulen

Gemeinderat: 07.05.2010 (mit 60 % Zuschuss der D.G.)

Gemeindekollegium: 17.08.2010

- Los 1A : Lieferung von Mobiliar für die Gemeindeschule SCHOPPEN

Preis: 1.664,96 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Firma JOUENBOIS aus 4800 PETIT-RECHAIN

## **Lieferaufträge über 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

- Los 1B : Lieferung von Mobiliar für die Gemeindeschule SCHOPPEN

Preis: 713,90 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: VANERUM BELGIE N.V. aus 3290 DIEST

- Los 2 : Lieferung von Mobiliar für den Kindergarten der Gemeindeschule AMEL

Preis: 5.132,82 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Firma JOUENBOIS aus 4800 PETIT-RECHAIN

- Los 3 : Lieferung eines Medienschranks für die Gemeindeschule DEIDENBERG

Preis: 533,61 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Firma JOUENBOIS aus 4800 PETIT-RECHAIN

### Ankauf von Wasserleitungsmaterial zwecks Verlegung in Synergie der unterirdischen Stromleitungen sowie der neuen Trinkwasserleitungen in der Ortschaft MONTENAU

Gemeinderat: 18.10.2010 (Zurkenntnisnahme)

Gemeindekollegium: 21.09.2010

- Los 1: Preis: 4.952,60 €, ohne MwSt

Lieferant: IBA-HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

- Los 2: Preis: 982,90 €, ohne MwSt

Lieferant: SAINT-GOBAIN PIPE SYSTEMS BELGIUM S.A. aus 3400 LANDEN

- Los 3 und 4: Preis: 7.138,95 €, ohne MwSt

Lieferant: A.G. KABELWERKE aus 4700 EUPEN

### Installation einer UV-Anlage für die Trinkwasserversorgung der Ortschaften WERETH und HERRESBACH

Gemeinderat: 16.06.2010

Gemeindekollegium: 21.09.2010

Preis: 8.400,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: NOWITEC A.G. aus 4771 HEPPENBACH

### Ankauf von zwei gebrauchten Schulcontainern

Gemeinderat: 18.10.2010

Gemeindekollegium: 26.10.2010

Preis: 10.000 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: Gemeindeverwaltung aus 4760 BÜLLINGEN

## **Lieferaufträge unter 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

### **LIEFERAUFTRÄGE UNTER 5.000 €**

Zudem sind folgende Lieferaufträge unter 5.000 € (200.000,- BEF) im Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates oder des Gemeindegremiums in Anwendung der am 22.01.2007 erfolgten Befugnisübertragung für verschiedene Haushaltsartikel des außerordentlichen Dienstes vergeben worden:

#### Lieferung einer neuen Fotokopiermaschine für die Gemeindeschule HEPPENBACH

Gemeindegremium: 15.12.2009

Preis: 1.080,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: RICOH BELGIUM S.A. aus 1800 VILVOORDE

#### Ankauf einer gebrauchten Farbfotokopiermaschine für die Dienste der Gemeindeverwaltung (1. Etage)

Gemeindegremium: 05.01.2010

Preis: 2.575,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: ALBERT-VANESSE S.A. aus 4802 HEUSY-VERVIERS

#### Lieferung von Spielgeräten für den Kinderspielplatz in IVELDINGEN

Gemeindegremium: 12.01.2010

Preis: 586,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: SAPHIBOIS/DURLANG aus 4834 GOE

#### Lieferung eines neuen Anbohrgerätes für den Wasserdienst der Gemeinde

Gemeindegremium: 12.01.2010

Preis: 2.233,87 €, ohne MwSt.

Lieferant: SAINT GOBAIN PIPE SYSTEMS aus 3400 LANDEN

#### Lieferung zweier Serverschränke mit Zubehör für die Dienste der Gemeindeverwaltung und des Ö.S.H.Z.

Gemeindegremium: 11.05.2010

Preis: 3.017,42 €, ohne MwSt.

Lieferant: SKYLINE NETWORK SERVICES S.A. aus L 9707 CLERVAUX

#### Lieferung von 20 Lizenzen des Antivirus-Programms McAfee Active Virus Defense auf den Rechnern und dem Server der Gemeindeverwaltung

Gemeindegremium: 01.06.2010

Preis: 1.271,25 €, ohne MwSt.

Lieferant: ADEHIS S.A. aus 5020 NAMUR

## **Lieferaufträge unter 5.000 € - Vergabe von Lieferaufträgen**

---

### Lieferung einer neuen Schlegelwelle für den Mähhausleger des Mehrzweckfahrzeuges FENDT der Gemeinde AMEL

Gemeindekollegium: 24.08.2010

Preis: 1.978,00 €, ohne MwSt.

Lieferant: PGmbH GOFFINET aus 4771 MIRFELD

### Lieferung zweier Verbundwasserzähler (QN40; DN80 und QN 60; DN100),

Gemeindekollegium: 24.08.2010

Preis: 2.041,47 €, ohne MwSt.

Lieferant: Firma IBA HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

### Lieferung eines Erdbohrgerätes mit Bohr für den Forstdienst der Gemeinde

Gemeindekollegium: 31.08.2010

Preis: 745,12 €, ohne MwSt.

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus 4780 ST.VITH

### Lieferung von zusätzlichen Hinweisschildern für den Ravel-Fahrradweg

Gemeindekollegium: 31.08.2010

Preis: 624,90 €, ohne MwSt.

Lieferant: WIRTZ SECURITE S.A. aus 4960 GEROMONT

### Lieferung von Wasserleitungsmaterial zwecks Verlegung von Trinkwasserleitungen (Aufstockung des Lagers des Wasserdienstes)

Gemeindekollegium: 21.09.2010

Preis: 3.310,63 €, ohne MwSt.

Lieferant: Firma IBA-HALBERG aus L 3225 BETTEMBOURG

### Lieferung von Dorfkarten im Rahmen der Einführung von neuen Straßennamen

Gemeindekollegium: 05.10.2010

Preis: 1.378,97 €, ohne MwSt.

Lieferant: Firma LIN DESIGN aus 4760 BÜLLINGEN

### Lieferung eines Freischneidegerätes für den Forstdienst der Gemeinde

Gemeindekollegium: 12.10.2010

Preis: 583,20 €, MwSt. einbegriffen

Lieferant: PGmbH PEREN-BREUER aus 4780 ST.VITH



## Immobilien­geschäfte

Immobilien­geschäfte	Ankäufe Jahr 2010		Verkäufe Jahr 2010		Gemeinderat	Notar
	Fläche (qm)	Preis (Euro)	Fläche (qm)	Preis (Euro)		
Verkauf der Baustelle Nr. 8 in der Gemeindeerschließung BORN „Mühlenbachstraße“ an Frau SEMAILLE Astrid aus 4960 MALMEDY und Frau ZINNEN Cornelia aus 4784 GALHAUSEN			720 m <sup>2</sup>	10.800,00	30.12.2009	29.01.2010
Ankauf der Waldparzelle Gemark. 11, Flur C, Nr. 68 G, „Dreisbacher Berg“ Eigentum der Erbgemeinschaft PAUELS	4.685 m <sup>2</sup>	3.721,25 €			30.07.2009	27.01.2010
Verkauf der Baustelle Nr. 4 in der Gemeindeerschließung BORN „Mühlenbachstraße“ an Frau LAMBERTZ Nadine und Herrn SEFFER Peter aus 4780 ST.VITH, Kerpener Straße 8/1/2			988 m <sup>2</sup>	14.820,00	03.02.2010	26.03.2010
Verkauf der Baustelle Nr. 5 in der Gemeindeerschließung AMEL „Heiderfeld“ an Frau BODEUX Celine und Herrn PEREIRA DA SILVA Tony aus 4770 DEIDENBERG 5A			923 m <sup>2</sup>	11.076,00	07.05.2010	04.06.2010
Verkauf der Baustelle Nr. 2 in der Gemeindeerschließung MONTENAU „Mahlsprung“ an Frau SCHMATZ Virginie aus 4770 MONTENAU 21			1.266 m <sup>2</sup>	22.788,00	31.03.2010	18.06.2010
Verkauf der Baustelle Nr. 3 in der Gemeindeerschließung MONTENAU „Mahlsprung“ an Frau VRANKEN Jessica und Herrn FRECHES Christian aus 4770 AMEL, Möderscheider Weg 119/P/4			1.266 m <sup>2</sup>	22.788,00	31.03.2010	18.06.2010
Verkauf einer Nadelholzparzelle (23,29 Ar) und eines Teilstückes von 1,94 Ar aus der Gemeindeparzelle Gem. 9 Flur B, Nr. 29 „Frongert“ an Herrn HELD Raphael aus 4771 MÖDERSCHEID 3			2.523 m <sup>2</sup>	3.200,00	31.03.2010	16.07.2010
Verkauf zweier Teilstücke in der Gewerbezone Schoppen an die A.G. CPB mit Sitz in 4770 SCHOPPEN 53 D			9.257 m <sup>2</sup>	32.399,50	03.08.2010	10.09.2010
Ankauf zweier Teilstücke aus den Parzellen Gem. 14, Flur E Nr. 2B und Nr. 2C „Der Eseborn“ im Revier Atzerath, Eigentum der Gebrüder COLONERUS	3.410 m <sup>2</sup>	852,50			03.08.2010	10.12.2010

## Immobilien­geschäfte

Ankauf zweier Teilstücke zwecks Verlegung des Radwanderweges, Eigentum der Montener Schinkeräucherei (Los 5) bzw. des Herrn HEINDRICH L. (Los 6)	Los 5: 57 m <sup>2</sup> Los 6: 71 m <sup>2</sup>	199,50 35,50			31.03.2010	10.12.2010
Tausch von Gelände mit dem Herrn SPODEN Günther aus 4770 MONTENAU 24 zwecks Regularisierung der Eigentumsverhältnisse	24 m <sup>2</sup>	84,00	333 m <sup>2</sup>	1.165,50	31.03.2010	10.12.2010
Verkauf eines Teilstückes aus der Gemeindeparzelle Gem. 1 Flur C, Nr. 137K3 an Frau Christel COLGEN aus 4770 AMEL, Auf dem Kamp 197			116 m <sup>2</sup>	1.740,00	03.09.2010	10.12.2010
Ankauf zweier Parzellen Gem. 15, Flur D, Nr. 82C und Nr. 82D in Born-Dellenstraße, Eigentum des Herrn Ludwig RENTMEISTER aus 4770 BORN, Ameler Straße 39	17.166	171.660,00			03.09.2010	10.12.2010

Immobilien­geschäfte	Miet- und Erbpachtverträge 2010	Gemeinderat	Notar
Abänderung des zwischen der Gemeinde AMEL und der A.G. MATECOM am 14. Dezember 2005 abgeschlossenen Erbpachtvertrages zwecks Verkauf von Gelände an die A.G. CPB	Herausziehung dreier Teilstücke (Los 1 - 3) mit einem Gesamtflächeninhalt von 93,13 Ar aus den Gemeindeparzellen Gem. 6, Flur A, Nr. 167P3 und Nr. 167R3	03.08.2010	10.09.2010
Abschluss eines Mietvertrages zwischen der Gemeinde AMEL und der Stadt ST.VITH zum Zweck des Trinkwasserschutzes der Quelfassung „Helmest“	Anpachtung für die Dauer von drei Jahren der Parzelle Gem. 14, Flur D, Nr. 85 A „Am Helmester Weyer“, 95,39 Ar, gegen Zahlung einer jährlichen Pachtgebühr von 141,88 €	30.09.2010 (Stadt St. Vith) 18.10.2010 (Gemeinde Amel)	12.10.2010 (Einregistr.)
Abschluss eines Erbpachtvertrages zwischen der Gemeinde AMEL und der Interkommunale INTEROST aus 4700 EUPEN, Rathausplatz 14	Verpachtung für die Dauer von 99 Jahren eines Geländeteilstückes von 36 m <sup>2</sup> zwecks Errichtung einer Trafokabine in der Gewerbezone SCHOPPEN gegen Zahlung einer einmaligen Entschädigung von 2.500 €	18.10.2010	29.10.2010
Abänderung des zwischen der Gemeinde AMEL und der VoG Musikverein „Einigkeit“ MONTENAU am 13. März 1992 abgeschlossenen Erbpachtvertrages zwecks Verlegung des Radwanderweges	Herausziehung eines Teilstückes (Los 4) mit einem Flächeninhalt von 1,86 Ar aus der Gemeindeparzelle Gem. 5, Flur B, Nr. 64/06A	31.03.2010	10.12.2010
Abschluss eines Erbpachtvertrages zwischen der Gemeinde AMEL und der Kirchenfabrik HERRESBACH für die Nutzung des ehemaligen Pfarrhauses	Anpachtung zum symbolischen Euro des Pfarrhauses Gem. 12, Flur C, Nr. 356B für die Dauer von 30 Jahren zwecks Renovierung des Gebäudes im Rahmen des Kommunalen Planes der Ländlichen Entwicklung	23.09.2009	10.12.2010

